



外交官品味世界丛书

东方红 西方蓝

一位中国外交官的欧洲亲历

王亚军/著

南京师范大学出版社
NANJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

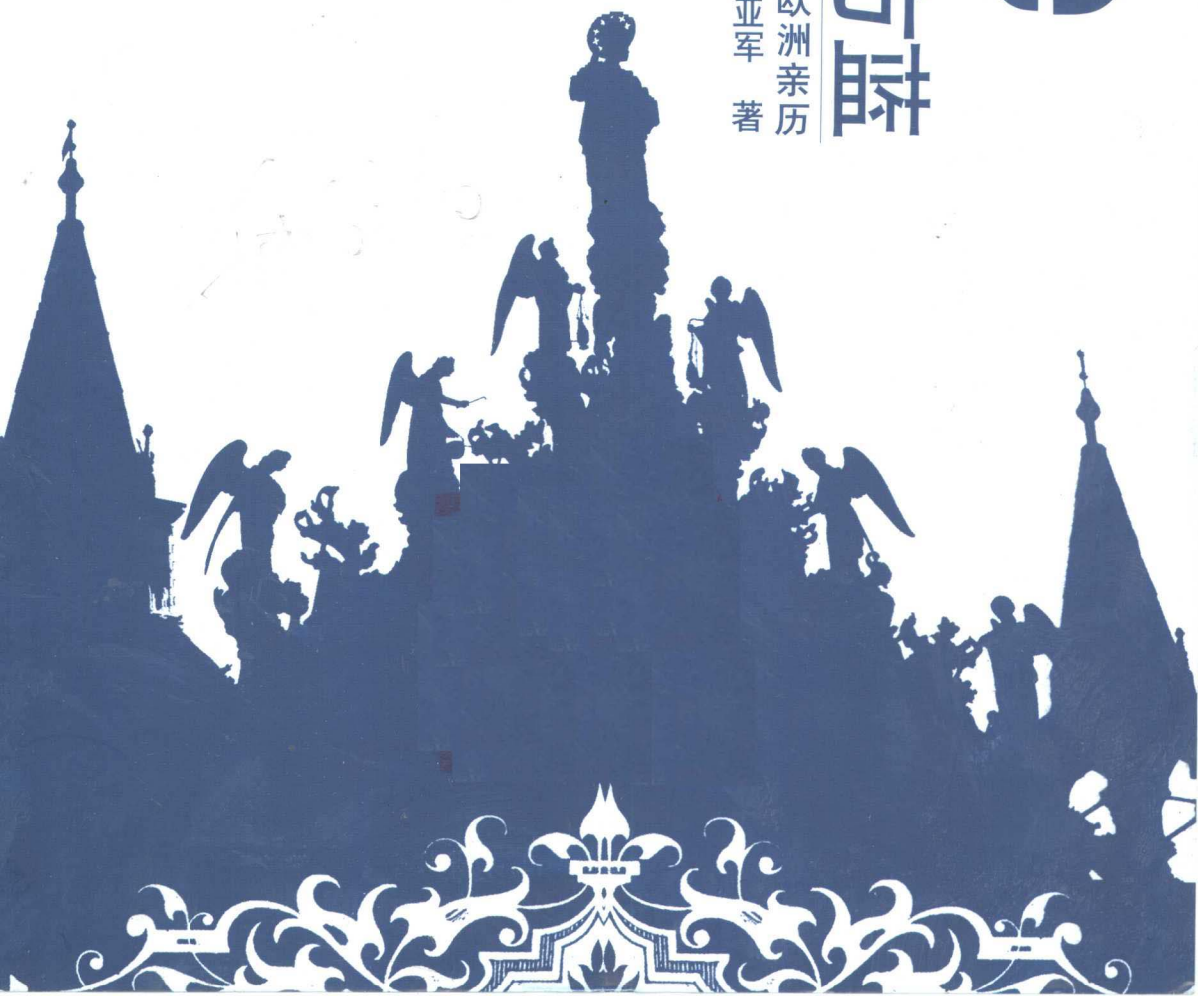
Europe

Europe

东方红 西方蓝

一位中国外交官的欧洲亲历

王亚军 著



图书在版编目 (CIP) 数据

东方红 西方蓝:一位中国外交官的欧洲亲历 / 王亚军著.
—南京:南京师范大学出版社, 2005. 5
(外交官品味世界系列丛书)
ISBN 7-81101-252-9/K · 27

I. 东... II. 王... III. 欧洲—概况 IV. K95

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 045967 号

书 名 东方红 西方蓝:一位中国外交官的欧洲亲历
作 者 王亚军
责任编辑 姜爱萍
出版发行 南京师范大学出版社
地 址 江苏省南京市宁海路 122 号 (邮编:210097)
电 话 (025)83598077 (传真) 83598412 (营销部) 83598297 (邮购部)
网 址 <http://press.njnu.edu.cn>
E - mail nspzbb@njnu.edu.cn
照 排 江苏兰斯印务发展有限公司
印 刷 扬中市印刷有限公司
开 本 787 × 960 1/16
印 张 15.5
字 数 238 千
版 次 2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-81101-252-9/K · 27
定 价 26.00 元

出 版 人 闻玉银

南京师大版图书若有印装问题请与销售商调换
版权所有 侵犯必究

序

当今世界正在发生着深刻的变化。

欧洲作为整体在国际上的地位不断提升,中国的加速崛起,是进入新世纪以来国际形势发展中引人注目的两个现象。

欧洲更加关注中国。中国也更加关注欧洲。经历了两千年相互交往的风风雨雨,中欧之间的往来从来没有像今天这样频繁,联系也从来没有像今天这样紧密。

政治上,双方确立了建立全面战略伙伴关系。经济上,欧盟成为中国的第一大贸易伙伴。民间交往更加活跃,欧洲和中国不断掀起学习对方文化的热潮。古老的中华文化和悠久的欧洲文明相互交流,相互促进,为推进人类文明的交融与进步做出新的贡献。

欧洲也从来没有像今天这样距离中国青年这么近。越来越多的中国青年有机会走出国门,到欧洲各国工作、学习和旅游。2003年10月,我率中国青年代表团访问欧洲最大的政治合作组织——欧洲委员会和欧洲青年中心。欧方官员向我表示,良好的中欧关系对世界的和平与发展具有重要意义。加强双方人民,尤其是青年之间的沟通、往来和交流,增进相互了解和信任,对中欧关系的长远发展至关重要。

不仅如此,加强对欧洲的了解与合作,对实现中华民族的伟大复兴 also 具有重要意义。他山之石,可以攻玉。上个世纪初,欧洲的先进文化和思想曾经熏陶和启迪了一大批中国有志青年,激励他们为中华民族的进步事业而奋斗。今天,时代的发展要求当代中国青年必须具备更加广阔的世界眼光,以宽广的胸怀、虚心的态度、辨证的眼光,努力加强同世界各国的对话与沟通,学习人类一切先进的文明成果。

中华民族的伟大复兴需要当代中国青年更多地认识世界、了解世界,向世界其他民族学习。改革开放给当代中国青年提供了认识世界,了解世界,向世界其他民族学习的机会。现代化建设事业的不断推进,也对我们进一步学习借鉴世界其他民族和国家发展的先进成果提出了更高的要求。即将出版的《东方



红 西方蓝——一位中国外交官的欧洲亲历》给读者提供了深入了解欧洲的一个新的视角。本书作者王亚军同志曾在我国驻西欧地区的使、领馆中任职。到国外工作之前，他曾长期从事青年工作。这本文集是他用一个中国年轻外交官和青年工作者的眼光观察、记叙和思考欧洲社会的一点收获。作者以亲身经历为依据，不仅深入探究了欧洲的历史文化，分析了欧洲国家的民情特点，记录了欧洲一体化建设以及中欧关系发展过程中的一系列重大事件和有趣花絮；而且以客观冷静的眼光认真剖析了欧洲社会发展的利弊得失，比较了东西文化之间存在的差异。相信会给读者朋友，尤其是青年读者朋友们带来很多新鲜的信息和有益的启迪，帮助他们进一步认识、了解欧洲。

历史赋予当代中国青年以光荣使命。希望更多的青年同志关心国门以外的世界，在认识世界、了解世界的过程中不断开阔眼界，增长才干，为推进中国和世界的交流，实现中华民族的伟大复兴贡献青春、智慧和力量！

周强

（作者为共青团中央第一书记）

二〇〇五年三月二十八日



目 录

序	周 强(1)
---------	--------

城市感怀

平凡贝藏松	(003)
王城兰斯	(005)
香都格拉斯	(007)
风情科尔玛	(009)
酒村索克维	(011)
巴登三城记	(014)
浪漫海德堡	(017)
风流斯图加特	(020)
从容萨尔城	(023)
纵情慕尼黑	(026)

历史寻踪

落日辉煌	(031)
山顶共和	(036)
寂寞英雄	(039)
自由城堡	(044)
风雨防线	(050)
都市风云	(053)
长河岁月	(059)
文明之旅	(062)
壮志莱茵	(068)
统一梦回	(074)



各国印象

德意志性格	(081)
法兰西个性	(084)
荷兰精神	(087)
奥地利智慧	(091)
比利时模式	(095)
卢森堡地位	(098)
瑞士风格	(101)
列支敦士登选择	(105)
意大利晚餐	(108)
斯洛伐克品位	(111)
匈牙利命运	(114)

社会万象

欧洲大陆的“民僚主义”	(121)
欧洲的“社会陷阱”	(124)
欧洲自由的困惑	(128)
欧洲人的闲适生活	(131)
欧洲人商业道德点滴	(134)
欧洲的平民化商业服务	(137)
欧洲的银行服务	(140)
欧洲的旅游宣传	(143)
欧洲医院的人文关怀	(146)
欧洲城市的大节小庆	(149)
欧洲文物保护二记	(152)
爱管“闲事”的欧洲人	(157)

文明差异

东方红与西方蓝	(161)
---------------	-------



分歧是如何产生的	(164)
中欧思维方式差异谈	(167)
多样性和“共同价值观”	(171)
城市民主与行政效率	(174)
夜色里的资本主义	(178)
艺术与科学有多远	(180)
闲话欧美风险意识	(183)
漫话欧美关系	(185)
莱茵两岸语法德	(190)

外交亲历

佛拉芒银行家	(195)
于贝尔夫人	(200)
史迈斯大使	(203)
容卡参赞	(205)
市长里斯	(207)
学者托德	(210)
克拉维荣将军	(214)
公主诞生记	(220)
铁丝网内的美国使馆	(222)
斯图道夫集中营	(224)
感受欧元	(227)
感受欧盟东扩	(230)
在欧洲感受中国的变化	(235)

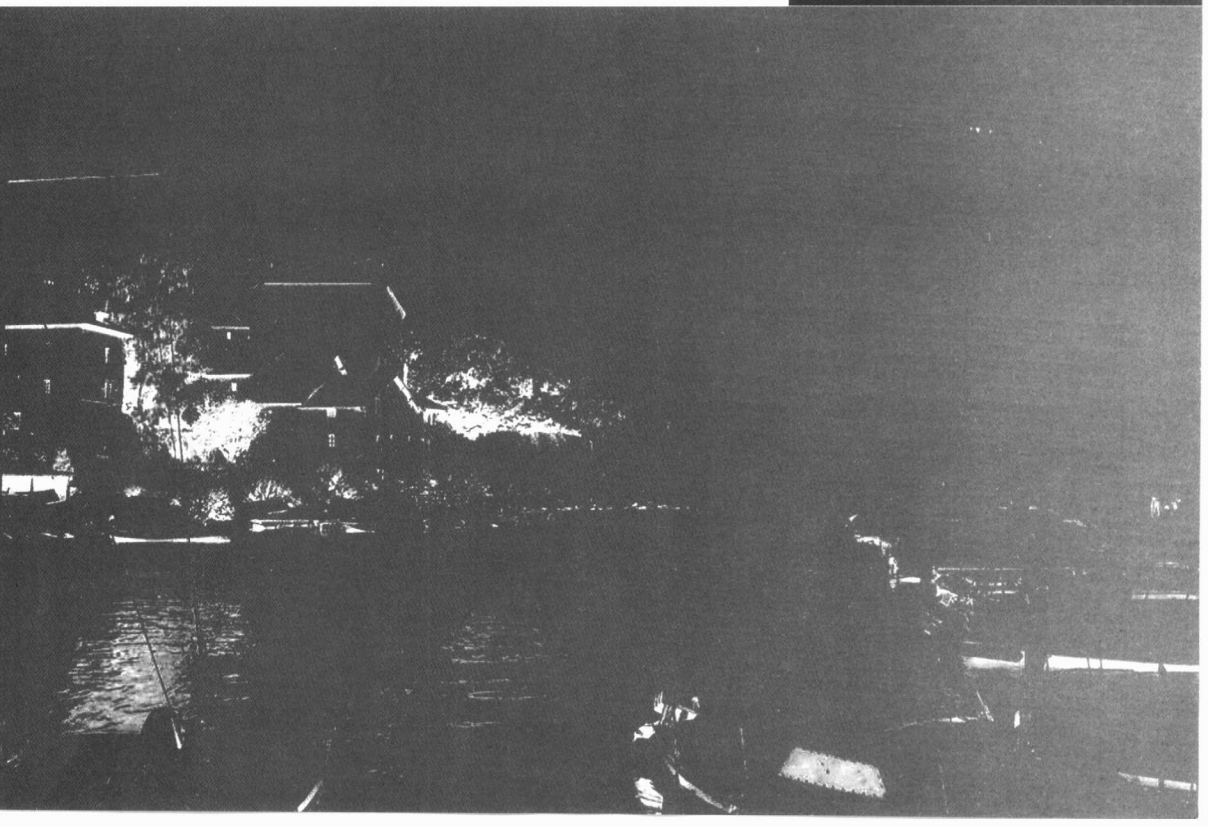
后记	(238)
----------	-------





FEELING CITIES

城市感怀





平凡贝藏松

2002年11月



贝藏松其实很不平凡。

这是一座闻名世界的法国历史文化名城。作为弗兰克-孔泰大区的首府,12万人口的贝藏松起伏在美丽的汝拉山中,蜿蜒的杜河静静地环城而过,古老的福邦要塞城堡扼守河畔,使小城平添一份气势。由于重要的战略位置,贝藏松在几个世纪之中一直都是法国显赫的政治、宗教中心之一。历经罗马帝国和法兰克帝国的统治,贝藏松直到17世纪才正式并入法国。漫步贝藏松街头,罗马、哥特、文艺复兴等不同风格的建筑艺术向你默默展示着这座城市深厚的历史底蕴。

这也是一座英杰辈出的城市。贝藏松城市简介上告诉你,不下10位历史文化名人诞生在这座山区小城,他们是:大文豪雨果,电影发明人吕米艾尔兄弟,空想社会主义思想家傅立叶,浪漫主义作家洛弟埃,塞纳河上最美丽的亚历山大大桥的设计者何撒乐,人工丝绸的发明人莎赫岛赖等。但我还是忽略了一位名人,经贝藏松主管文化的副市长提醒,我才知道,贝藏松还出了一位在中国乃至世界闻名的社会主义理论家,他就是被我们“誉为”修正主义者的蒲鲁东。我曾在市区中心仅有百十平方米的雨果广场反复流连,因为我想搞明白:为什么就在这小小广场的四周,竟然先后诞生了雨果、吕米艾尔兄弟和洛弟埃等伟大人物。

2002年是雨果诞生200周年。但从2001年下半年开始,似乎整个欧洲就开始了对这位伟大思想家的纪念。比利时作为雨果多次流亡的国家,滑铁卢作为《悲惨世界》的诞生地,也举行了一系列隆重的庆祝活动。法国政府更是成立了雨果诞生200周年纪念委员会,并将2002年确定为“雨果



年”。但不知道为什么,11月份到贝藏松的时候,我感受到的却是另外一种气氛,平静而自然。街头虽然也有几幅关于“雨果故乡”的宣传标语,但和整个法国洋溢的热烈气氛相比,似乎要冷清得多。我去过奥地利的萨尔茨堡,同样的山环,同样的水绕,同样的历史,同样的一座城堡,本也是默默无闻的一座小城,就因为出了一个莫扎特,经过萨尔茨堡人的炒作,如今已经是游人如织。从巧克力到纪念杯,从T恤衫到遮阳帽,到处晃动着莫扎特的头像。今天的萨尔茨堡人因莫扎特而骄傲,也因此而发财,虽然当年萨尔茨堡并没有善待莫扎特。



▲雨果故居

贝藏松就不一样。雨果广场周围的3座故居目前都被私人占据,用作居所或商店,仅仅在门前嵌一块铜牌,告诉你这是某某某的诞生地。向紧挨雨果故居的一家书报店的女店主询问为什么故居不开门,她似乎并没有感受到我明显的遗憾,只是淡淡地告诉我,雨果故居现在是私人住宅,没有展览陈列,你什么时候来都是一样,看不到展览的。

而几步之遥的吕米艾尔兄弟故居和洛弟埃故居则分别是一家时装店和一家公司的办公楼。2月份雨果生日前后在贝藏松举办的几场大型纪念活动掀起的短暂热潮已经散去,整个城市也没有为了商业目的把雨果大肆炒作。人们还是那样平静地生活着,似乎历史上的一切都和自己无关。他们满足于贝藏松的美丽,满足于贝藏松的宁静,也满足于自己目前世外桃源般的生活境遇。走在贝藏松街头,你似乎觉得这座城市更像一个优雅的大家闺秀,美丽、杰出而娴静,但又抑制不住地散发着诱人的魅力。

贝藏松本质上是一座平凡的城市。但就是在这样的一座城市,这样的人民之中,诞生过世界文坛泰斗,诞生过向往“乌托邦”世界的伟大人物!





王城兰斯

2002年8月



第

一次听到兰斯这个名字是在到法国后不久,有人告诉我那里的香槟酒举世闻名,兰斯也因此被誉为“香槟之都”。

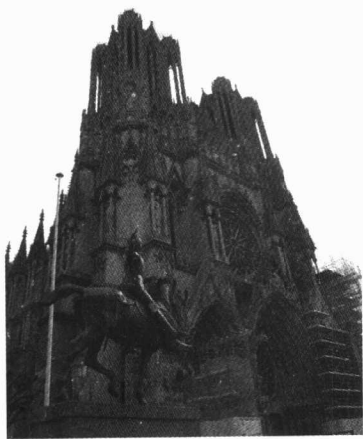
粗粗翻看城市简介,不禁由衷感慨兰斯城市虽小,却承载着法国乃至欧洲丰富的历史。1907年,世界上第一座人工体育场在这里建成。1908年,人类历史上最早的飞机从这里飞向天空。1945年,德军在这里正式向盟军司令艾森豪威尔递交了投降书。1962年,德国总理阿登纳和法国总统戴高乐在兰斯大教堂共同揭开了法德和解的序幕,翻开欧洲历史新的一页。兰斯还是法国建筑装饰艺术的博物馆。经过一战浩劫,20世纪二三十年代兰斯城大规模重建时期,每15名法国建筑师中就有一名在这里的建筑工地上大展身手。

但兰斯在法国人心中占据最重分量的,还是其在法国历史上的“王者”地位。从法兰克国王克洛维在这里开创登基加冕仪式的先例开始,自公元816年一直到1825年,一千年间,先后有32位法国国王在这里加冕登基。

克洛维本是一名异教徒,信奉多神,但人生中的一场困境彻底改变了他的信仰。公元496年,克洛维在一次战役中面临着惨败的结局。绝望之中,他对天发誓,如果最终能够赢得这场战争,他将到兰斯的圣母大教堂正式加冕,皈依天主教。

克洛维如愿以偿。他也如约前往兰斯,在圣雷米主教的主持下举行了加冕仪式。据传说,加冕典礼开始后,一只雪白的鸽子从天而降,送来了象征神权的金色圣油瓶。油瓶盛满神奇之油,取之不尽,用之不竭,象征着无尽的权力。





▲ 兰斯大教堂和圣女贞德像

克洛维此行正式开启了兰斯的“圣城”之路。

从此以后，历史反复演绎着相同的故事。除了拿破仑，几乎无一例外，即将登基的国王们总是在一大早就携带着随从和宫廷全体官员从政治首都巴黎浩浩荡荡来到兰斯，聚集在圣母教堂里面。

仪式开始，来自法国中部地区势力最为强大的勃艮第大公首先将马刺和宝剑交给受礼者。然后，由兰斯大主教主持，国王郑重宣誓。接着，教堂司仪齐声高唱祈祷诗文，大主教从圣油瓶中取出神油，轻轻地点在国王身体的7个不同部位：头、胸、背、两肩以及两臂的关节处。随后，大主教为国王披上祭服和披风，将象征神圣权力的戒指、权杖等交到国王手中，并恭敬地为国王戴上皇冠。此时，教堂钟声齐鸣，在全体人员“万岁”的欢呼声中，国王正式登上王座，从此君临天下。

君权神授的思想是那么根深蒂固，即使在百年战争的险恶环境之中，圣女贞德在刚刚迫使英国人解除了对奥尔良的围困之后，就竭力说服王储前往兰斯接受加冕，正式成为合法的查理二世国王。为了纪念贞德的功绩，今天兰斯大教堂广场一侧还矗立着一座圣女跃马横枪的雕像。

如果你没有专门查阅过历史，只是作为一名匆匆过客走在兰斯街头，无论如何很难把这样一个普通的小城与至高无上的王权联系在一起。加洛林王朝在公元816年正式沿用克洛维加冕旧例，将国王加冕登基作为一项制度确定下来的时候，最主要的考虑当然是通过神权来确认王权的合法地位。但圣母大教堂出售的一本小册子里的一段话却很让我深思：皇权是属于上帝的，转给国王让其统治，是为了更好地为民众服务。不知道这是后代的演绎还是来自历史的本源。但至少它可以提供给王者和民众两种不同意义的诠释。王权因此而得到短暂的巩固。但民主和启蒙的思想也就在漫漫的历史航程中不断地孕育和生长起来。



城市感怀
FEELING CITIES

香都格拉斯

2002年7月



了解法国，有三样东西必不可缺：香水、葡萄酒和奶酪。而要了解香水，则必须要到格拉斯。

格拉斯位于法国著名影城戛纳西北20公里，已经有着1000年的建城史，但直到今天，整个城市只有4万多居民。可这毫不妨碍她成为世界香水之都。法国畅销世界的各类名牌香水，十有八九都和格拉斯分不开渊源；或者由这里的香水厂家直接生产，或者其主要成分——香精油来自此地。而法国食品工业中所用的香精调料，也有三分之二来自格拉斯。一城之内，居然拥有大小香水厂30多家。

我到格拉斯已近黄昏时分。夏日蓝色海岸的阳光虽依然明亮，但已经没有了午后的炙热。城内小道多在山坡上盘行，两旁绿树投下浓阴，使小城显得清新宁静。经过一个下午地中海岸烈日的暴晒，顿时觉得全身心的舒适和愉快。虽然已近工厂关门时间，但和我们一样，乘坐大小车辆的慕名游客还在源源不断地向小城涌来。

我参观的这家香水厂叫做福拉歌纳尔，正是从摩纳哥到戛纳一路到处都竖有广告牌的那一家。而工厂的名字则是取自著名画家福拉歌纳尔。

既然香水的核心成分是香精油，那么香精油的提炼就是整个香水制作工艺中最重要的程序了。导游介绍说，传统的香精油提炼办法是将花瓣放在动物脂肪上，盛放在容器内，经过一段时间，动物脂肪会将香精油慢慢地吸收进去，此时再把动物脂肪和酒精混合在一起，用酒精把香精油吸出，然后再将香精油从酒精中分离出来。这种办法耗时很长，一般要一年之久。对于那些要从成吨的鲜花中才能提取出一两公斤的香精油而言，需要多大



的耐心可以想像。所以,这种提取方法已不再使用。

现在使用较频繁的是化学萃取法。福拉歌纳尔厂使用较多的是蒸馏法:先将新鲜的花瓣放在铜制的蒸馏器中,下面放上热水加温蒸发,香精油会和水蒸气一起进入冷凝器中,凝结为液体水,再将其放入一个圆桶型的罐子里,由于水比香精油重,香精油自然会浮到水面之上,并从桶顶预开的缺口处流出来。

正是因为来之不易,因此香精油的价格贵比黄金。但等到调制成香水,其中所含的香精油已是微乎其微。导游介绍说,根据所含香精油量的不同,香水大致可以分为三个档次,处在最低档的香水香精油含量为5%,大众化香水一般为10%,而高档香水所含香精油量则在20%左右。其余的部分,都是水和酒精。

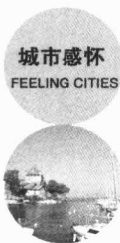
根据提取花卉果木和原料来源的不同,香精油大致分为4种类型:自然香型、花香型、水果香型和东方香型。我虽然在几次工业博览会上利用展出厂家提供的标签反复嗅闻和比较,但最终还是很难准确地加以辨别。这就是为什么在法国香水业中,“鼻子”尤其的值钱。导游介绍说,全法国,拥有超出常人嗅觉,能够非常敏锐地分辨出不同香味的香水师屈指可数。因此,在法国,为香水工业培养专门人才,制造灵敏“鼻子”的专业技术学校也就应运而生了。

关于格拉斯成为世界香水之都的原因,有两个版本的说法。一说是因为此地盛产鲜花,四季不绝。格拉斯一个地区就拥有花园1万多亩,为香水制造业提供了取之不尽的原料。另一说多少带有一点演绎成分。据说格拉斯从前曾是重要的皮革加工地,由于皮革浸泡,恶臭难闻,为了驱除臭味,人们逐渐发明出香水。没想到的是,曾是格拉斯经济支柱的皮革业逐渐衰败,而本来为了支持皮革业发展的香水业却取而代之,并使格拉斯最终走向了世界。

我查证过格拉斯市政府的官方网站。历史上的格拉斯确实是一个重要的皮革加工地,皮革业给格拉斯带来了第一次辉煌。大量皮革产品输往意大利半岛上的热那亚、比萨等共和国,再将那里的小麦和原皮运进来,频繁的贸易往来使这里成为一个重要的贸易中心。但官方材料并无皮革业和香水业关系的正式记载,只是提到十七八世纪时这里生产的一种香味手套非常著名和畅销。不知这种手套是否是为了防范皮革加工中的臭味而生产?

虽然第一种说法似乎更有事实依据,但我却宁愿相信第二种。因为这样一种高贵的奢侈品居然是诞生于人类最难忍受的恶臭环境中,无疑再次有力地证明了人生中一个颠扑不破的真理:物极必反,祸福相倚。





风情科尔玛

2004年8月

科尔玛不过 10 万人口，却是阿尔萨斯地区最具风情和魅力的城市，著名的阿尔萨斯是葡萄酒之都。大凡到过阿尔萨斯的游客，大多不会错过这座风情卓著的城市。

小城风情集中体现在老城区建筑的独特。一条条碎石铺就的窄窄巷道两旁是一间间连绵着的精美木筋屋。这里是整个阿尔萨斯地区木筋屋最为集中也是保护最好的地方。进到其中，宛如走进一座中世纪以来阿尔萨斯民族建筑艺术的博物馆。

老海关是进入老城中心前的第一座特色古建筑。其主体建于 15 世纪，传统的木筋结构房屋四周雕刻着各式精美的图案，犹如一条悬空的木雕艺术长廊。海关内部的大厅本来用作市镇仓库，征缴税款。但在中世纪教会势力的高压下，却一度成为阿尔萨斯 10 个自由城市代表集会和教会争夺自由的场所。还有那座“人头屋”，建于 17 世纪初，典型的文艺复兴风格，和周围的木筋屋风格迥异，不取木材，专用石料，方方正正的正立面到了顶端自然收缩为三角拱形，对称而工整。整个墙面上雕刻着上百件栩栩如生、神态各异的人头。小屋因此而得名。今天的“人头屋”被精明的科尔玛人改为一家高档餐馆。游客慕名而来，在欣赏完艺术精品的同时，再饱餐一顿阿尔萨斯美味，难道不是一件快事吗？

老城区最著名的建筑还是普菲斯特楼——科尔玛城市的象征。普菲斯特楼位于老城市中心的“大街”上，是一座 16 世纪的古建筑，为贝藏松一位木材商所建。楼身呈三角菱形，从里侧向街面微微凸出。楼身主体为木石结构，木筋雕刻精致，石面则绘制有精美的宗教题材画。经过岁月侵蚀，画面已显暗淡，但人

